

secretion (secreción)

Término

Término

secretion

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Médico Cirujano (422)

Temática

Fisiología

Definición del término

any substance produced by the cellular process of elaborating a specific product.

Fuente / Autor (del término)

Miller, B. F. (1997). Miller-Keane Encyclopedia & dictionary of medicine, nursing & allied health. W.B. Saunders Company. <https://openlibrary.org/search?q=Miller-Keane+Encyclopedia+and+dictionary+of+medicine%2C+nursing%2C+and+allied+health&mo>

Contexto del término

A noninvasive means of detecting airway secretions in ventilator-dependent patients is desirable because endotracheal suctioning can result in life-threatening complications. In a patient who had copious secretions, we observed a sawtooth pattern on his flow-volume curve that disappeared after suctioning. Accordingly, we systematically examined the usefulness of a sawtooth pattern on flow-volume curves in detecting secretions in ventilator-dependent patients and compared its accuracy with clinical examination. Flow-volume curves were recorded in 50 ventilator-dependent patients over 1 min of spontaneous breathing. In 15 of these patients, clinical examination was performed by three clinicians to determine its accuracy in detection of secretions.

Fuente / Autor (del contexto)

Jubran, A., & Tobin, M. J. (s/f). Use of flow-volume curves in detecting secretions in ventilator-dependent patients. American Journal of Respiratory and Critical Care Medicine, 150(3). <https://www.atsjournals.org/doi/abs/10.1164/ajrccm.150.3.8087350>

Español**Equivalente en español**

secreción

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

España (Esp.) (194)

Definición del término en español

sustancia segregada por un organismo, una glándula u otro órgano o tejido.

Fuente / Autor (del término en español)

Real Academia Nacional de Medicina de España. (2012). Diccionario de términos médicos. Real Academia Nacional de Medicina de España.
<http://dtme.ranm.es/buscador.aspx>

Contexto del término en español

No todos los pacientes pueden usar una humidificación pasiva. Aquellos con una enfermedad pulmonar caracterizada por secreciones copiosas y espesas deberán recibir humidificación por calentamiento. Lo mismo es válido para pacientes con secreciones sanguinolentas ya que la sangre ocluye el filtro, dando como resultado una resistencia excesiva, atrapamiento de aire, hipoventilación y posiblemente barotrauma. Los pacientes con hipotermia deben recibir humidificación con calentamiento, ya que los humidificadores pasivos regresan una parte de la humedad exhalada.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Cruz Moya, C. L. (2008). Sistemas de humidificación en ventilación mecánica. Mirada de un terapeuta respiratorio. Revista Teoría y praxis investigativa, 3(2), 73-82.

Notas para la traducción

Comentarios

El término "secreción" engloba una gran variedad de sustancias, desde la saliva hasta el jugo gástrico. Por esta razón, es importante revisar el contexto (de qué tejido o glándula habla el texto) para poder usar con exactitud otros equivalentes. En los textos que hablan del sistema respiratorio, se usa este término junto con el adjetivo "copiosas" para referirse a una cantidad abundante de secreciones mucosas. Por último, es importante señalar que el término "secreción" también se usa para referirse a la acción mediante la cual los tejidos o las glándulas producen una sustancia. Con este significado, el término "secreción" puede ir acompañado del nombre de la sustancia. Por ejemplo, "secreción de saliva", "secreción de hormonas", "secreción de moco", etc.